



**LES ROUTIERS SUISSES**  
Sektion Schaffhausen-Nordostschweiz  
8405 Winterthur  
[www.routiers-sh-nos.ch](http://www.routiers-sh-nos.ch)

Jonas Waldmeier  
Präsident SH-NOS  
Ernbuckstr. 7  
8451 Kleinandelfingen  
[waldmeier@gmx.ch](mailto:waldmeier@gmx.ch)

An  
Les Routiers Suisses  
Sektionsvorstände  
Verwaltungsrat  
Generalsekretariat

Kleinandelfingen, 09.11.2020

### **Absage der physischen 30. Generalversammlung, 20.03.2021**

Geschätzte Sektionsvorstände  
Geschätzter Verwaltungsrat  
Geschätztes Generalsekretariat

Der Vorstand setzte sich anlässlich der 6. Vorstandssitzung, vom 28.10.2020 mit den Sektionsaktivitäten auseinander. Die aktuelle Lage und die Auflagen durch die Behörden führten dazu, weitsichtig zu planen. Die fehlende Planungssicherheit, externe Einflüsse, die Quarantänefrist von 10 Tage und die Verantwortung als Veranstalter, sind Faktoren, zu folgendem Entscheid führten:

**Alle Anlässe bis und mit der 30. Generalversammlung, vom 20. März 2021 werden abgesagt.**

**Die 30. Generalversammlung 2021 wird schriftlich durchgeführt.** Alle wichtigen Informationen und Berichte sind ab dem Februar auf unserer Homepage unter [www.routiers-sh-nos.ch](http://www.routiers-sh-nos.ch) zu finden.

Dieser Entscheid gründet auf folgender Gesetzesgrundlage:  
*Verordnung 3 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (Covid-19) (Stand 3. November 2020), 4. Kapitel, Art. 27 Versammlungen von Gesellschaften.*

Was verschoben ist, ist nicht aufgehoben. So hat der Vorstand entschieden, die Sektion im Sommer hochleben zu lassen. **Das Fest soll am Sonntag, 27. Juni 2021 stattfinden.** Bitte reserviert das Datum, wir freuen uns, Euch an diesem Fest begrüßen zu dürfen. Die Einladung versenden wir im Frühling.

Für Eure Kenntnisnahme dankt Euch der Vorstand. Gerne stehen wir mit Rat und Tat zur Seite, falls auch Ihr für Eure Generalversammlung Lösungen sucht.

Freundliche Grüsse

i.V. 

Jonas Waldmeier  
Präsident Sektion SH – NOS



**LES ROUTIERS SUISSES**  
Sektion Schaffhausen-Nordostschweiz  
8405 Winterthur  
[www.routiers-sh-nos.ch](http://www.routiers-sh-nos.ch)

Jonas Waldmeier  
Präsident SH-NOS  
Ernbuckstr. 7  
8451 Kleinandelfingen  
[waldmeier@gmx.ch](mailto:waldmeier@gmx.ch)

Les Routiers Suisses  
Conseil des Sections  
Conseil d'administration  
Secrétariat général

Kleinandelfingen, le 9. November 2020

### **Annulation de la 30<sup>e</sup> Assemblée général physique, 20.03.2021**

Chers membres du conseil des sections  
Cher conseil d'administration  
Cher secrétariat général

Le conseil a discuté par l'activité de la section lors réunion, de 28.10.2020. La situation actuelle et les exigences imposées par les autorités ont conduit à une planification clairvoyante. Le manque de sécurité de planification, influences externes, le délai de quarantaine de 10 jours et la responsabilité tant qu'Organisateur sont des facteurs qui ont conduit à la décision suivante :

**Tous les évènements jusqu'à et y compris la 30<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle du 20 mars 2021 ont été annulés.**

**La 30<sup>e</sup> Assemblée générale 2021 se tient par écrit.** Toutes Information important et rapports sont au Février sur la page d'accueil : [www.routiers-sh-nos.ch](http://www.routiers-sh-nos.ch).

Cette décision repose sur la base juridique suivante :

*Ordonnance 3 sur les mesures destinées à lutter contre le coronavirus (COVID-19), du 19 juin 2020 (Etat le 3 novembre 2020), Chapitre IV, Art. 27 Assemblées de sociétés.*

Ce qui a été reporté n'est pas annulé. Le conseil a donc décidé de célébrer la section cet été.

**Le festival devrait avoir lieu le dimanche 27 juin 2021.** Veuillez réserver la date, nous nous réjouissons de vous accueillir à ce festival. Nous enverrons l'invitation au printemps.

Le conseil vous remercie d'avoir pris note. Nous sommes heureux de vous conseiller et de vous assister si vous recherchez également des solutions pour votre assemblée générale.

Meilleures salutations

i. V. 

Jonas Waldmeier  
Président Sect. SH – NOS



**LES ROUTIERS SUISSES**  
Sektion Schaffhausen-Nordostschweiz  
8405 Winterthur  
www.routiers-sh-nos.ch

Jonas Waldmeier  
Präsident SH-NOS  
Ernibuckstr. 7  
8451 Kleinandelfingen  
waldmeier@gmx.ch

Les Routiers Suisses  
Consiglio di sezioni  
Consiglio di Amministrazione  
Segreteria generale

Kleinandelfingen, 09.11.2020

### **Annullamento della 30a Assemblea Generale Annuale fisica, 20 marzo 2021**

Gentili membri del Consiglio di Sezione  
Gentili consiglio di amministrazione  
Gentile segretario generale

Il consiglio discusso per attività di sezione nella riunione del 28.10.2020. La situazione attuale e le richieste imposte dalle autorità hanno portato a una pianificazione lungimirante. La mancanza di sicurezza nella pianificazione, le influenze esterne, il periodo di quarantena di 10 giorni e la responsabilità come Organizzatore sono fattori che hanno portato alla seguente decisione:

**Tutti gli eventi fino alla 30a Assemblea Generale Annuale inclusa del 20 marzo 2021 sono state cancellate.**

**La 30a Assemblea Generale 2021 si tiene per iscritto.** Tutte le informazioni e i rapporti importanti sono a partire da febbraio sulla home page: [www.routiers-sh-nos.ch](http://www.routiers-sh-nos.ch).


Questa decisione si basa sulla seguente base giuridica:  
*Ordinanza 3 sulle misure per combattere il coronavirus (COVID-19), del 19 giugno 2020 (Stato 3 novembre 2020), Capitolo IV, Art. 27 Assemblee di società.*

Ciò che è stato posticipato non viene annullato. Il Consiglio ha quindi deciso di celebrare la sezione quest'estate. **Il festival è previsto per domenica 27 giugno 2021.** Si prega di prenotare la data, non vediamo l'ora di darvi il benvenuto a questo festival. Invieremo l'invito in primavera.

Consiglio ti ringrazia per averne preso atto. Siamo lieti di consigliarti e assisterti se stai anche cercando soluzioni per la tua assemblea generale.

Cordiali saluti

i.V.

  
Jonas Waldmeier  
Presidente Sect. SH – NOS

Für mögliche Übersetzungsfehler entschuldige ich mich.  
Je m'excuse pour les erreurs de traduction.  
Mi scuso per eventuali errori di traduzione.

Jonas Waldmeier  
Präsident SH-NOS